



Vierteiljährlicher Abonnementspreis in Breslau 6 Mark, Wochen-Abonnements 60 Pf., außerhals pro Quartal 7 Mark 50 Pf. — Insertionsgebühr für den Raum einer kleinen Zeile 30 Pf., für Inserate aus Schießen u. Böden 20 Pf.

Erscheinung: Herrenstraße Nr. 20. Außerdem übernehmen alle Postanstalten Bestellungen auf die Zeitung, welche Sonntag einmal, Montag zweimal, an den übrigen Tagen dreimal erscheint.

Nr. 702. Abend-Ausgabe.

Neunundsechzigster Jahrgang. — Eduard Trewendt Zeitungs-Verlag.

Freitag, den 5. October 1888.

Der Herzog von Nassau.

— Berlin, 4. October.

Der Herzog Adolf von Nassau hat seit der Begründung des Deutschen Reiches sich jeder feindseligen Haltung oder Handlung gegen dasselbe enthalten; das muß unumwunden anerkannt werden. Er hat das Geschick der Enthronung, welches ihn nicht unverdient getroffen, mit Würde ertragen und er wird jetzt, nachdem 22 Jahre vergangen sind, in Deutschland kaum noch einen Feind haben. Von einer Partei, die ähnlich wie die welfische seine Rückkehr in sein Stammland wünscht oder gar erhofft, hat sich in seinem früheren Lande niemals eine Spur gezeigt. Das ist sehr begreiflich, da das vormalige Herzogthum Nassau zu den künstlichsten und willkürlichsten Gebilden gehört hat, welche der Wiener Congress hervorgebracht hat und die Dynastie niemals in dem Maße wie die Welfen das Geschick und auch wohl nicht den Willen gehabt hat, ein besonderes Staatsgefühl zu wecken.

Für die Politik kommt der Herzog Adolf und sein Geschlecht nicht mehr als der frühere Souverän seines Stammlandes, sondern nur als der präsumtive Thronfolger für Luxemburg und als möglicher Anwärter für den holländischen Thron in Betracht. Seine Erbansprüche auf Luxemburg liegen klar vor und sind meines Wissens niemals von einer Seite bestritten worden. Die Personalunion des Landes mit Holland würde sich dabei lösen, da in dem letzteren Königreiche das weibliche Geschlecht Erbberichtigung hat. Die Verbindung der beiden Reiche würde sich indessen von Neuem herstellen, wenn der Nassauische Erbe die holländische Erbtöchter heirathet.

Man geht wohl nicht fehl, wenn man annimmt, daß diese Verhältnisse kürzlich bei Gelegenheit der Annäherung des Herzogs Adolf an den Deutschen Kaiser in den Kreis der Betrachtung gerückt worden sind. Ein gutes Verhältnis zu dem Reiche wird die Erfüllung aller der Wünsche, welche das Nassauische Haus hegt, wesentlich erleichtern.

Das Verhältnis Luxemburgs zum Deutschen Reiche gehört mit zu den Dingen, von denen man annehmen muß, daß sie nicht bis an das Ende aller Tage so bleiben, wie sie gegenwärtig sind. Luxemburg gehört nicht zum Deutschen Reiche, aber zum Zollverein. Es nimmt weder am Bundesrath, noch am Reichstag Theil, aber alle Abänderungen des Zolltarifs erlangen dadurch, daß sie vom Bundesrath und Reichstag beschlossen werden, auch für Luxemburg ganz von selbst Gültigkeit. Unmittelbar nach der Herstellung des Deutschen Reiches war man allgemein der Ansicht, daß ein so krauses Verhältnis unmöglich für die Dauer Bestand haben könne. Luxemburg müsse entweder in das Deutsche Reich hinein oder aus dem Zollverein heraus. Seitdem ist es von dieser Frage gänzlich still geworden, wie von mancher anderen. Man kann anführen, daß weder die Zugehörigkeit Luxemburgs zum Deutschen Reiche diesem einen erheblichen Nutzen bringe, noch die Zugehörigkeit zum Zollverein diesem einen Schaden thue und daher Niemand ein Interesse daran habe, auf eine Abänderung des bestehenden Zustandes hinzuwirken. Indessen der im Jahre 1867 den süddeutschen Staaten gegenüber zur Geltung gebrachte Grundsatz, daß Gemeinamkeit der wirtschaft-

lichen Interessen auch Gemeinamkeit der Beherpflicht zur Voraussetzung hat, ist auch hier anwendbar.

Kaiser Wilhelm in Wien.

Ueber das Hofconcert tragen wir nach der „N. fr. Pr.“ noch Folgendes nach:

Da Kaiser Wilhelm in Folge der Trauer, die er noch für seinen Großvater und Vater trägt, weder einer Vorstellung im Opernhause, noch im Burgtheater beizuwohnen kann, so war ein Concert die einzige Form, um seine Anwesenheit am hiesigen Hofe auch künstlerisch zu feiern, und es geschah dies durch die Mitwirkung der ausgezeichnetsten Kräfte, welche gegenwärtig der Hofoper, dem Opern-Orchester und der Hofcapelle angehören. Der Wiener Hof zeigte sich bei dieser Gelegenheit wieder als jene fürstliche Stätte, zu deren Traditionen die Pflege der Musik gehört, und das großartige Kunstfest war sowohl des Kaisers, der es gab, wie des Kaisers, dem es gewidmet wurde, würdig. Seit der Anwesenheit des italienischen Königs im Herbst 1881 hatte unseres Wissens kein Hofconcert mehr stattgefunden, und das heutige erschien auch dadurch besonders bemerkenswerth, daß bei demselben vorwiegend deutsche Musik aufgeführt und namentlich der Vorliebe des Kaisers Wilhelm für Richard Wagner Rechnung getragen wurde.

Die beiden Kaiser und die kaiserliche Familie waren bei dem Concert von einer glänzenden Versammlung umgeben, die aus den Damen der ersten Adelsfamilien, aus den höchsten Würdenträgern des Hofes und Staates, aus einer großen Zahl von Generalen und den Mitgliedern des gesammten diplomatischen Corps bestand. Die aristokratische Damenwelt war zwar nicht so zahlreich vertreten, wie dies sonst bei den Hoffesten im Laufe des Winters der Fall zu sein pflegt, doch erklärte sich dies dadurch, daß zahlreiche Adelsfamilien noch auf ihren Gütern weilten.

Um 8 Uhr erschien der Hof im Saale, voran Kaiserin Elisabeth am Arme des Kaisers Wilhelm, der diesmal die Uniform seines Husaren-Regiments Nr. 7 trug, hierauf Kaiser Franz Josef in der preussischen Obersten-Uniform mit der Kronprinzessin Stephanie am Arme, dann Kronprinz Rudolf in der Uniform seines brandenburgischen Ulanen-Regiments mit der Erzherzogin Maria Theresia und die übrigen Erzherzoge und Erzherzoginnen. Auf drei vor der Straße aufgestellten Fauteuils nahmen in der Mitte Kaiser Wilhelm, ihm zur Rechten die Kaiserin, zur Linken Kaiser Franz Josef Platz. Neben der Kaiserin saßen noch Kronprinz Rudolf, Erzherzogin Maria Theresia, Erzherzog Franz Ferdinand d'Este, Erzherzogin Margarethe, Erzherzog Otto, Erzherzogin Maria, Erzherzog Albrecht, Prinzessin Louise von Coburg und Erzherzog Rainer. Die Plätze neben Kaiser Franz Josef hatten Kronprinzessin Stephanie, Erzherzog Karl Ludwig, Erzherzogin Maria Josepha, Erzherzog Ludwig Viktor, Erzherzogin Elisabeth, Erzherzog Wilhelm, Erzherzog Friedrich und die übrigen jüngeren Erzherzöge eingenommen. Aller Augen waren bewundernd auf die vornehme und prächtige Gestalt der Kaiserin gerichtet, welche

ein cremefarbenes Brocattekleid mit reichem Spitzenüberwurf und braunem Fibernaupf, ferner über dem offenen Haar ein Diadem von Brillanten und an der Corsetage einen reichen Brillantschmuck mit Smaragden trug. Kronprinzessin Stephanie hatte eine lichtblaue Toilette mit silberdurchwirktem Ueberwurf und gleichfalls einen Smaragdschmuck sowohl im Haar wie um den Nacken. Den reichsten Brillantschmuck hatte aber Erzherzogin Maria Theresia aufzuweisen.

Die Votschafter der Großmächte hatten, der Hofsitte entsprechend, rechts zur Seite vor den Mitgliedern des kaiserlichen Hofes Platz genommen, und zwar zunächst Nuntius Galimberti, Prinz und Prinzessin Reuß, Saadullah Pascha, Graf Nigra, Sir Augustus Paget und Lady Paget und als jüngster Votschafter Vicomte Mery del Val. Mit den beiden Kaisern und den Mitgliedern des kaiserlichen Hofes waren die Obersthofmeister und Obersthofmeisterinnen und Hofdamen, die Mitglieder des diplomatischen Corps, unter denen jene der orientalischen Legationen besonders auffielen, und die preussische Suite mit dem Minister Grafen Herbert Bismarck an der Spitze in den Saal getreten.

Von den Ministern waren Graf Kalnoky und die übrigen Reichsminister, Graf Laasche mit den Mitgliedern seines Cabinets und der ungarische Ministerpräsident Koloman v. Tisza mit den Ministern Baron Drzyz und Baron Fejervary anwesend. Die Generalität war sehr zahlreich vertreten, namentlich sah man viele Generale der Cavallerie, unter ihnen den Grafen Julius Andrássy. Der ungarische Adel hatte sich überhaupt sehr zahlreich eingefunden. Unter den anwesenden Geheimräthen sah man den Präsidenten des Obersten Gerichtshofes Ritter v. Schmerling, den Präsidenten des Reichsgerichtes Dr. Josef Unger, Ritter v. Schlumbeck, den General-Intendanten Baron Bejeczny, den Director des Hof- und Staatsarchivs Ritter v. Arneth, den greisen Diplomaten Baron Hübnler und Andere. Als Vertreter der Stadt Wien war Bürgermeister Uhl erschienen.

Nachdem der Hof Platz genommen hatte, gab der Obersthofmeister dem Hof-Capellmeister Herrn Hellmesberger das Zeichen zum Beginn des Concertes, das mit der Ouvertüre zu Rossini's „Wilhelm Tell“, die vom Orchester mit unvergleichlichem Schwunge ausgeführt wurde, seinen Anfang nahm. Hierauf sang Herr Reichmann mit edelm und würdevollem Ausdruck die Arie Wolfram's aus „Tannhäuser“, die mit den Worten anhebt: „Blick ich umher in diesem edlen Kreise“, und deren Text nicht ohne Beziehung auf die festliche Versammlung klang. Es folgte Frau Papiez, die Schubert's „Kreuzzug“ mit gedämpftem Wohlklang und voll tiefer Empfindung, sowie Mozarts „Wegelied“ ungemein zart und dabei mit reizend neckischer Charakterisirung sang. Den beiden Künstlern, welche dem Orte und der Gelegenheit entsprechend sich eine gewisse Mäßigung und Zurückhaltung auferlegt hatten, folgte der für die Hofoper neugewonnene Heldentenor van Dyck mit der Erzählung Hohenreins vom Gral, entsprach aber bei diesem ersten Debüt in Wien vor einem so erlesenen Publikum nicht ganz den Lobpreisungen, die ihm von Bayreuth aus für seinen Parfül vorausgesendet worden waren, denn er

Die Bacchantin. *)

Roman von E. W. Zell.

[71]

Dann fragte der Baron häufig nach dem Künstler, der so Herrliches geschaffen, und weshalb man ihn nicht in diesem Kreise sehe, er nicht den Triumph seiner Meisterschaft genieße. Leo nannte darauf einen Namen, den Camilla zitternd geahnt — Calotti. „Ein unverwundlicher Sonderling“, setzte er hinzu. „Er war nicht zu bewegen, der Enthüllung beizuwohnen.“

„Aber Sie werden mich zu ihm führen, damit ich ihm danke?“ fragte der Baron gespannt und Leo entgegnete: „Ich hoffe, ihn Ihnen noch im Laufe des Tages zu bringen, denn abgereist ist er nicht, wie ich aus sicherer Quelle weiß.“

Dann schritten alle zur Gruft, nur eine verlор sich unbemerkt in den Gängen, ohne sich anzufügen — Frau von Heyden. Ihr Herz war zu voll, sie mußte allein sein, allein mit ihren Gedanken, ihren stürmischen Empfindungen. Was Niemandem aufgefallen war, ihr scharfes Auge hatte es sofort entdeckt — auch die Gestalt des Glaubens trug ihre Züge — oder die Züge jener Bacchantin — jenes Modells, das Calotti zu seinem Schaffen begeisterte und das er lieben mußte, er hätte ein Weib sonst nicht so idealisiren, verklären, vergöttlichen können! Und dieses Weib — o Schmach und Hohn! — war ihr ähnlich, mußte ihr ähnlich sein — ihr Gatte hatte in raffinirter Bosheit sich eine Geliebte erwählt, die seinem angetrauten Weibe auf ein Haar glich. Und diese Schmach mußte sie dulden, konnte sie durch nichts auslösen und nur eins blieb ihr noch, ihm ihre Verachtung zu beweisen — ein öffentliches Losagen von ihm, eine gesellschaftliche Trennung. Wie ihr Herz frampfhaft zusammenzuckte bei dem Gedanken — sie hatte diesen Mann doch so sehr geliebt — keinen vor ihm, keinen nach ihm! Und doch hatte ihr diese heiße Liebe nur so kurzes Glück, so langes Leid gebracht!

Ziellos schritt sie durch die Gänge, der kleinen Anhöhe am Ausgang des Parks zu, auf der sich ein Pavillon erhob. Halb mechanisch drückte sie die Glasthür auf und trat in den Raum, um dort, ermüdet vom Gehen, erschöpft von heftiger Gemüthsbeziehung, auf einem der Strohseffel auszuruhen — aber mit leisem Aufschrei fuhr sie zurück. Der Pavillon war nicht leer — vor ihr erhob sich die hünenhafte Gestalt ihres Gatten. Ohne ein Wort zu sagen, wandte sie sich zum Gehen — sie konnte jetzt, in dieser Stunde nicht mit ihm rechten, ihm nicht ausprechen, was noch auszusprechen zwischen ihnen war.

Er aber trat schnell vor und schloß die schon wieder geöffnete Thür. Sie schaute ihn groß, verwundert an, doch zog er schon einen Stuhl herbei und drückte die Wankende sanft darauf nieder. Dann trat er dicht an ihre Seite und beugte sich mit stummernden Augen tief zu ihr herab. Wie weich und mild und herzenwarm seine Stimme jetzt klang, als er nun fragte: „Hab ich's nun recht gemacht, Camilla — fühlst du die Gestalt des Glaubens, was die der Bacchantin verdrängt?“

*) Nachdruck verboten.

Da brach all ihr Groll und Schmerz heiß hervor. „Und Du höhnst mich noch?“ rief sie mit flammendem Blick. „Mir zur Schmach hast Du eine Geliebte gewählt, die meine Züge trägt, und sie verberlichst Du nun in allen Deinen Schöpfungen. Du, das ist gerade so feig als es niedrig ist, denn ich vermag nicht, mich dagegen zu schützen! Und es ist mehr als feig und niedrig, — es ist eine Verhöhnung an der Kunst, deren berufener Jünger Du bist. Mißbrauchst Du ihre Gnade zu so niedrigen Zwecken?“

Er staunte sie an, ohne zu verstehen. Dann endlich begriff er und inniges Mitleid, seliges Glück, sieghaftes Frohlocken leuchtete auf seinem männlich schönen Antlitz.

„Camilla,“ rief er streng, „wohin verirrt sich Deine Phantasie?“ Ich sollte eine Geliebte haben, Dir zum Hohn, — mir zur Schmach? Kennst Du mich und mein Herz so wenig? Sieh, bei unserer letzten Unterredung schloßen mir Trost und Eigensinn die Lippen, daß ich der Wahrheit nicht die Ehre gab, nicht aussprach, wie es um mich stand, — o Camilla, einzig Geliebte, nie habe ich ein Modell zur Bacchantin oder dem Glauben gebraucht, — ich schuf sie nach Dir, weil ich nichts anderes finden und denken konnte als Dich, weil mir die Zeichnungen unter dem Stiff, Thon und Marmor unter den Händen immer nur Deine Gestalt, Deine Züge wiedergaben, — begreiffst Du nun, wie ich Dich liebe, und willst Du mir noch nicht verzeihen?“

Er war vor ihr in die Knie gesunken, sein mächtiger Körper bebte in leidenschaftlicher Erregung und mit verzehrender Inbrunst blickten die metallisch glänzenden Augen zu ihr empor. Sie aber, unfähig, den jähen Wandel vom tiefsten Schmerz zum höchsten Glück zu ertragen, lehnte halb ohnmächtig das Haupt an seine Schulter.

„Gustav,“ murmelte sie mit vergehenden Sinnen, „ich begreife nur eins: daß Du ein gottbegnadeter Künstler und ich unwürdig bin, Dich zu besitzen.“

„Unwürdig!“ Er hatte sie schon an seine Brust gerissen und überfluthete sie mit seinen Küffen. „Unwürdig Du — mit Deiner edlen Seele, Deinem reichen Geist! Du, diese Jahre der Einsamkeit, voll Dual und verzehrender Sehnsucht nach Dir, haben mich Deinen Werth und meine Schwächen und Schranken erst erkennen gelehrt — was bin ich mit meinem dürftigen Geistesleben im Vergleich zu Dir! Aber siehst Du, jetzt bin ich wenigstens ein wirklicher Künstler geworden — und das mußt Du in die Wagchale werfen und mich ertragen lernen.“

Da schlang sie inbrünstig die Arme um seinen Hals und schaute ihn mit leuchtenden Blicken an. „Wenigstens ein wirklicher Künstler — das wäre am Ende gerade genug. Aber auch wenn Du es nicht wärst, ich liebe Dich doch nimmermehr — denn ich liebe in Dir den Mann mit dem großen, reinen Herzen — nicht den Künstler von Gottes Gnaden.“ Er schloß ihr den Mund mit jubelnden Küffen. —

Einige Stunden später ward dem Baron Wolfgang der Schöpfer des herrlichen Denkmals zugeführt, aber nicht von Leo, sondern von Camilla. Und Tante Charlotte glaubte vor Staunen versinken zu müssen — war denn dieser blondbärtige Riese nicht Spangenberg, der Maler, der Gatte Camilla's? Freilich waren mehr als sieben

Jahre vergangen, seit sie ihn damals in Italien gesehen — aber diese Hingekunst vergah doch so bald nicht wieder, wer sie auch nur einmal geschaut! Und richtig, zum sprachlosen Staunen aller, entpuppte sich dieser Sonderling von Bildhauer als der einstige Maler Gustav Spangenberg, als der Gemahl Camilla's. Das war ein Tag wehmüthiger Freude für alle — die Verlorenen kehrten wieder — die Todten konnten leider nicht mehr wiederkehren!

Und als später die nun vereinten Gatten allein vor Ferdinands Sarge standen, sagte Gustav leise: „Sieh, Camilla, wenn ich einmal eine wirkliche Bacchantin schaffe — die erste gelang mir nicht, weil Du durchaus kein passendes Modell dafür abgabst, — dann will ich sie nach dem Urbild jenes Weibes meißeln, das diesen Mann gemordet. Das würde dann eine würdige Bacchantin.“

Camilla zog ihn fort. „Still — störe die Ruhe des Todten nicht!“

Zwei Jahre sind vergangen. In ihrer behaglichen, mit gebiegener Eleganz und künstlerischem Geschmack ausgestatteten Wohnung sitzt Constanze Leo ihrem Gatten beim Morgentasse gegenüber. Ihre Blicke überfliegen voll Spannung einen längeren Zeitungsbericht, dann reißt sie das Blatt lächelnd hinüber.

„Bitte — lies.“

Er schaut in ihre schimmernden Augen und wehrt das Blatt ab. „Der Erfolg des gestrigen Abends steht da Schwarz auf Weiß verkündet, nicht? Laß nur, Geliebte — mir ist dies kurze Plauderflüschchen mit Dir lieber und ich möchte es mir durch nichts stören lassen.“

„Aber Du mußt doch lesen,“ rief sie eifrig. „Man feiert Dich als den bedeutendsten Dichter der Gegenwart und prophezeit der immer mehr verfallenden dramatischen Kunst eine neue Aera, die Dein Geschaffen einleitet. Auch verwundert man sich und lobt Dich deshalb, daß Du dem endlos wiederholten jubelnden Hervorruf nicht Folge leistest.“

Er lachte.

„Das hätte mir schwer werden sollen, nicht wahr, Constanze? Sagen wir doch ruhig hier in unsern vier Wänden und lassen uns nachher von Camilla und Gustav über die Aufnahme des Stückes berichten — das ist bequemer und weniger aufregend. Dann erhob er sich, sein Gesicht war plötzlich ernst geworden.

„Was kümmert mich der Beifall der Menge, was das feile Lob der Tagesblätter! Das Bewußtsein, das Beste gewollt und etwas Gutes geschaffen zu haben, genügt mir — denn das Gute, was ich erstrebe, die sittlichen und nationalen Ideen, die meine Dramen verkünden, werden sich allmählich den Weg zu den Herzen des Volkes bahnen und das Samenorn, von meiner schwachen Hand gestreut, trägt dann tausendfältige Frucht. Das ist der Lohn, den ich erstrebe — und wenn mir dazu Deine Liebe bleibt, bin ich der glücklichste Mensch unter der Sonne.“

Sie reichte ihm mit strahlendem Blick die Hand.

„So mag Dein weiteres Schaffen gesegnet sein!“

E n d e.

sang mit einer in dem ungemein akustischen Ceremonienhause gar nicht nötigen gewaltsamen Entfaltung seiner Stimmittel und mit einem übertriebenen Streben nach Deutlichkeit der Aussprache des Deutschen, mit deren Schwierigkeiten er aber noch zu kämpfen hat.

Mit dieser Nummer schloß der erste Theil des Concerts. Bekanntlich ist bei Hofconcerten eine Auszeichnung der Künstler durch lauten und allgemeinen Beifall nicht üblich, indem es nur dem Kaiser und der Kaiserin oder den Gästen zusteht, ihre Anerkennung durch irgend ein Zeichen kundzugeben. Kaiser Wilhelm folgte den Vorträgen mit sichtlichem Interesse und gespannter Aufmerksamkeit, erwiderte die Verbeugungen der Sängerinnen mit leichtem Neigen des Kopfes und gab seinen Beifall durch ein leichtes Aufklappen des Programms auf den Rücken der linken Hand zu erkennen. Auch schien er sich, namentlich nach dem Vortrage Wagner'scher Compositionen, mit der Kaiserin über dieselben zu unterhalten. Während der Pause wurde Cercle gehalten, und die Kaiserin stellte dem Deutschen Kaiser mehrere Damen der Aristokratie vor. Kaiser Wilhelm sprach ferner mit einigen Botschaftern, mit dem Grafen Rakotzy und namentlich längere Zeit mit dem Grafen Julius Andrássy, während Kaiser Franz Josef den Grafen Herbert Bismarck ins Gespräch zog.

Der zweite Theil des Concerts wurde durch das Vorspiel zu Wagner's „Parsifal“ eingeleitet, worauf Herr Winkelmann mit seinem volltönenden und klangreichen Organ eine Arie aus Marschner's „Bambyr“ und Frau Materna mit starkem Gefühlsausdruck die Arie der Elisabeth „Dich, theure Halle, grüß ich wieder“ aus „Tannhäuser“ vortrug. Die Herren Ferdinand Hellmesberger und A. Zamara spielten Schubert's „Ave Maria“ auf dem Cello und der Harfe mit einem wunderbaren Pianissimo. Daß Frau Lucca bei einem Concerte zu Ehren des Deutschen Kaisers in dem Kreise der mitwirkenden Künstler nicht fehlen durfte, versteht sich von selbst; sie war vortrefflich bei Stimme und sang die Romanze aus Mozart's „Figaro“ und eine Arie aus Ponchielli's „Gioconda“ mit jener Einfachheit und Natürlichkeit, die nur ein Vorzug der höchsten Meisterschaft in der Gesangsart sind. Den Schluß des Concerts bildete eine in ihrer Art unvergleichliche und unerreichbare Leistung des Wiener Hofopern-Dirigenten — Hellmesberger's „Ballscenen“ nach einer Studie von Mayhede, von dreißig Violinen und Harfen, Bassen und Pauken, unter der Führung Hellmesberger's jun. ausgeführt.

Nach Schluß des Hofconcerts fand ein Cercle für die Künstler statt, welche mitgewirkt hatten und unter Führung des Oberhofmeisters Prinzen Hohenlohe jenen Mitgliedern der Hofgesellschaft, welchen sie nicht schon von früher bekannt waren, im Parquet des Saales vorgestellt wurden. Kaiser Wilhelm hatte nämlich den Wunsch ausgesprochen, er wolle den Künstlern für ihre vorzügliche Mitwirkung besonderen Dank aussprechen. Die Damen und Herren aus der Künstlergasse wurden sowohl vom österreichischen Kaiserpaare, wie auch vom Kaiser Wilhelm wiederholt ins Gespräch gezogen. Dieser Cercle dauerte mehr als eine halbe Stunde, während welcher Zeit fast alle Mitwirkenden durch freundliche Ansprachen ausgezeichnet wurden.

Kaiser Wilhelm trat auf Hof-Capellmeister Hellmesberger zu, schüttelte ihm kräftig die Hand und sprach ihm den wärmsten Dank für das Concert aus. „Ich finde das Programm vorzüglich und geschmackvoll ausgewählt; es ist eine wirkliche Elite von Künstlern, welche hier mitwirkten“, sprach der Deutsche Kaiser. Auch über das meisterhafte Spiel des Orchesters drückte Kaiser Wilhelm seine Bewunderung aus. An die Damen Materna und Lucca richtete dann Kaiser Wilhelm besonders freundliche Complimente; er rühmte bei Frau Materna ihren Vortrag Wagner'scher Musik und sprach mit Frau Lucca davon, daß man in Berlin noch immer voll ihres Lobes sei. Nicht minder freundliche Worte hatte der Deutsche Kaiser für die Herren Reichmann und Winkelmann und die übrigen vorgestellten Damen und Herren.

Während später die Erzherzoge noch einige Zeit mit der Künstlergasse sich unterhielten, wandte sich die Kaiserin zu dem Grafen Herbert Bismarck und blieb mit ihm etwa fünfzwanzig Minuten lang fortwährend in lebhaft angeregtem Gespräche in der Mitte des Saales stehen. Zu gleicher Zeit unterhielten sich die beiden Kaiser wiederholt mit anwesenden illustren Persönlichkeiten, so Kaiser Franz Josef mit dem Grafen Julius Andrássy und Kaiser Wilhelm mit dem Nuntius Galimberti. Dann machte Kaiser Franz Josef — wohl mit Rücksicht auf den hohen Gast, der von früh Morgens bis spät Abends fortwährend in Anspruch genommen war — die Bemerkung, daß die Zeit schon sehr vorgerückt sei; Kaiser Wilhelm bot der Kaiserin den Arm, und die ganze Hofgesellschaft verließ in derselben Ordnung, in welcher sie erschienen war, den Saal.

Ueber die Beschäftigung des neuen Burgtheaters ist noch Folgendes nachzutragen:

Donnerstag Vormittags um halb 10 Uhr hat Kaiser Wilhelm, geleitet von Kaiser Franz Josef, das neue Burgtheater besucht. Da es im Publikum bekannt geworden war, daß der Deutsche Kaiser dort um halb 10 Uhr erscheinen werde, hatte sich schon lange vor 9 Uhr eine riesige Menschenmenge um das neue Hofburgtheater angesammelt. Bald nach 9 Uhr hatten sich vor dem Hauptportale des neuen Burgtheaters der Erste Oberhofmeister des Kaisers, G. d. E. Prinz zu Hohenlohe, der deutsche Botschafter am Wiener Hofe, Prinz zu Reuß, der General-Intendant der k. k. Hoftheater, Frhr. v. Bejceny, der Schöpfer des neuen Hauses, Ober-Baurath Baron Hasenauer, Waler Fur, Bauleiter Beymann und Gebäude-Inspector Schloffer eingefunden. Schlag halb 10 Uhr entstand im Publikum Bewegung, und die kaiserlichen Equipagen waren von der Volksgartenstraße her sichtbar. Kaiser Wilhelm sah zur Rechten unseres Kaisers. Beide Kaiser trugen diesmal die Oberst-Zinhaber-Uniform ihrer österreichischen Infanterie-Regimenter. Nach ehrerbietiger Begrüßung durch den Ersten Oberhofmeister und die übrigen Herren wurden die Monarchen in das elektrisch beleuchtete Vestibule geleitet, und Kaiser Wilhelm betrachtete, eine Weile Umschau haltend, die glanzvolle Halle. Hier beschäftigten die hohen Besucher zuerst die Bilder von Klimsch und Matsch, welche die Entwicklung des alten und neuen Theaters darstellen. Hierauf schritten die beiden Kaiser über die rechte Logentreppe zum Foyer des ersten Ranges, wo Baron Hasenauer, der den Majestäten voranschritt, den guten Gedanken hatte, die hohen Besucher vorerst zu dem großen Balkon zu geleiten, von wo aus ein herrlicher Ausblick auf die gegenüberliegenden Monumentalbauten, Rathhaus, Universität und Parlament, sich erschließt. Beide Kaiser traten nun auf diesen Balkon, und Kaiser Franz Josef zeigte seinem hohen Gäste mit einem sichtlich stolzen Gefühle das glanzvolle neue Wien, über welches der Deutsche Kaiser seine unverpöhlene Bewunderung aussprach. Die Majestäten wurden dann in die Festloge geleitet. Hier nahmen die Monarchen jedoch nicht Platz, sondern blieben an der Brüstung stehen, um einen Blick in das glänzend erleuchtete Haus zu werfen. Die Bühne war durch den neuen Vorhang von Fur abgeschlossen. Auf ein gegebenes Signal hob sich der Vorhang, und auf der großen Bühne wurde eine mittelalterliche Scenerie — ein Zimmer aus „Götz von Berlichingen“ darstellend — sichtbar. Um dem hohen Gäste die Vollkommenheit der Bühnen-Maschinerie vorzuführen, wurde bei offener Scene eine Verwandlung vorgenommen, der Schloßhof aus dem

„Götz“ wurde sichtbar, und die zauberhaft schnelle Arbeit des Bühnen-Mechanismus hatte den vollen Beifall der hohen Besucher. Der neue Vorhang des Malers Fur fand großen Beifall. Der Kaiser zeigte seinem hohen Gäste auch den alten Vorhang von Fuger und bemerkte gleich, daß hier Retouchirungen vorgenommen worden waren. Dann schritten die hohen Besucher wieder in das Foyer, wo die Bilder von Charlemont eingehend besichtigt wurden. Kaiser Wilhelm erwiderte nicht, jeder einzelnen Statue, jedem Gemälde in dem reichgeschmückten Hause seine volle Aufmerksamkeit zu widmen. Er äußerte wiederholt, wie prächtig und künstlerisch vollendet hier Alles zusammenkomme, und daß er über den schnellen Fortschritt der inneren Einrichtungen des Hauses angenehm überrascht sei. (Kaiser Wilhelm besuchte nämlich heute zum zweiten Male das neue Burgtheater, welches er schon gelegentlich seiner vorjährigen Anwesenheit in Wien unter Führung Hasenauer's besichtigt hatte.) Dann begaben sich die hohen Besucher in die Parterre-Logen der Erzherzoge, wie sie auch später die Incognito-Loge des Kaisers Franz Josef aufsuchten. Die beiden Kaiser besuchten dann die übrigen Ränge des Hauses, indem sie theilweise den Weg durch die Foyers und Garderoben, welche für das Publikum bestimmt sind, nahmen. Ja, sie ließen sich sogar die Mühe nicht verdrießen, bis in den vierten Stock hinaufzusteigen, und von diesem höchsten Standpunkte aus in das Haus zu blicken. Beide Monarchen blieben während des langen Rundganges in fortwährender guter Laune, und Kaiser Wilhelm erging sich einigemal in humoristischen Apercus, welche die Heiterkeit des Kaisers Franz Josef erweckten.

Ein interessanter Moment war es, als die beiden Kaiser und ihr reiches Gefolge auf der Bühne des Hauses erschienen. Hier waren Director-Stellvertreter Sonnenthal, Regisseur Lewinsky, Regierungsrath Dr. Wlassack und Directions-Secretär Baron Berger zur Begrüßung der hohen Besucher erschienen. Der Deutsche Kaiser trat, als ihm Director Sonnenthal vorgestellt war, auf denselben zu, reichte ihm die Hand und sagte, wie bereits gemeldet, daß er sich freue, den Träger dieses berühmten Namens kennen zu lernen. Hierauf sprach Kaiser Franz Josef mit dem Leiter des Hoftheaters und bemerkte u. A.: „Das neue Haus ist prachtvoll und lochend, aber es ist doch schmerzlich, das alte liebe Haus zu verlassen.“ Kaiser Wilhelm erkundigte sich dann, wie die Künstler von ihrem Standpunkte mit dem neuen Hause zufrieden seien, und Sonnenthal erwiderte, daß das erste Erforderniß, eine gute Akustik, in erfreulicher Weise vorhanden sei. Kaiser Wilhelm zeigte sich bei seinen Fragestellungen sehr vertraut in künstlerischen Angelegenheiten und besprach einzelne bühnentechnische Details mit großer Lebhaftigkeit, was die „Herren vom Bau“, welche bisher ausschließlich von den soldatischen Eigenschaften des jungen deutschen Herrschers gehört, doppelt angenehm berührte. Bevor die hohen Besucher das Haus verließen, ließ man auch den eisernen Vorhang functioniren, welcher seine vollkommene Schuldigkeit that. Dann schritten die Herrschaften wieder den Ausgängen zu; im sogenannten „Kaisergang“, einem besonderen Rundfoyer für die Hoflogen, wo sich im Augenblick auch die berühmte Vent'sche „Altitia“ befindet, wurde dieses Sculpturwerk von Kaiser Wilhelm besichtigt, welches es besonders reizend fand. Als sich die beiden Kaiser verabschiedeten, sprach Kaiser Franz Josef dem Architekten Baron Hasenauer wiederholt seine volle Befriedigung aus; Kaiser Wilhelm reichte dem Meister die Hand und sagte: „Ich beglückwünsche Sie zu diesem Prachtbau, er ist nicht nur schön, sondern auch zweckmäßig; ich habe heute ein Bild gewonnen, wie ein Mustertheater aussehen soll.“

Der Rundgang hatte drei Viertelstunden gedauert. Die beiden Kaiser und ihre Suiten fuhren dann über ein Stück der Ringstraße in die Hofburg zurück, wo Kaiser Wilhelm sich in seine Appartements begab. Das beim Abschiede der Kaiser auf Laufende angewachsene Publikum begrüßte dieselben mit lauten Hochrufen.

Deutschland.

Berlin, 4. Oct. [Tages-Chronik.] Die „Voss. Ztg.“ macht darauf aufmerksam, daß Professor Gesslen keineswegs die Ansichten des Kronprinzen theilte, vielmehr zu den unbedingten Verberlichern des Fürsten Bismarck gehörte. Herr Gesslen hat im Jahre 1870 eine Broschüre, „Die Verfassung des deutschen Bundesstaates“, geschrieben, welche seine spätere Berufung nach Straßburg vollkommen erklärt. Der Schluß der Broschüre trägt das Datum des 9. October 1870. Erst unter dem 10. October heißt es in dem Tagebuche: „Bismarck faßt die Kaiserfrage ins Auge“. Noch am 14. November findet das bekannte Gespräch darüber statt, daß der Kanzler die Kaiserfrage nicht entschieden genug fördere. Herr Gesslen hat ebenfalls Bedenken gegen die Annahme des Kaiserthums, „weil der Name ein adäquater Ausdruck des Wesens sein soll, abgesehen davon, daß wir von dem Haupt des deutschen Bundes unklare Erinnerungen an das heilige römische Reich eben so fern halten möchten, wie jede Ideenverbindung mit dem modernen Cäsarismus“. Der Kronprinz befürwortet die Einführung eines Reichsministeriums und eines Staatenhauses. Gesslen erklärt: „Der künftige deutsche Bund wird noch weniger als der norddeutsche eine constitutionelle Monarchie sein können, weil die Formen derselben nur auf den Einheitsstaat passen. Da die Souveränität bei den Bundesstaaten ruhe, sei es unmöglich, der Präsidialmacht „ein verantwortliches Bundesministerium zur Seite zu stellen“. Graf Bismarck habe mit Recht schon dem Antrag Anstehen-Graf Münster entgegen gehalten, daß die Einführung eines Reichsministeriums eine capitis deminutio für die Einzelregierungen sei. Wenn aber die Sache so den besiegten Sachsen gegenüber stand, „wie kann man da glauben“, sagt Gesslen, „daß heute Bayern und Württemberg bei freiwilligem Eintritt sich unter eine solche Controlbehörde stellen würden“. Der Kronprinz ist gegen den Bundesrath. Der Kanzler ist gegen ein Staatenhaus, bei dem Souveräne und Fürsten mit Grafen und Anderen eine Herrencurie bilden. Gesslen schreibt wörtlich: „Der Bundesrath hat allerdings nichts, was die Einbildungskraft anspricht; aber er hat sich geschäftlich bewährt“. Es ist das unter den gegebenen Verhältnissen allein mögliche Staatenhaus, aber zugleich durch seine Ausschüsse vorberathender Staatsrath und gewissermaßen, wie Graf Bismarck bemerkte, gemeinschaftliches Ministerium. Ein neben oder über dem Bundesrath stehendes einheitliches Bundesministerium würde denselben zu einem bloß beratenden Körper herabdrücken.“ Ein Staatenhaus oder ein Fürstenthat sei nach den Erfahrungen von 1850 in Berlin und 1863 in Frankfurt unmöglich und würde seinen Zweck verfehlen. Der ganze constitutionelle Bau mit Staatenhaus und Reichsministerium „paßt nicht für die wirklichen Verhältnisse“. Der Kronprinz war nach der Meinung des Kanzlers für Anwendung von Gewalt gegen die widerstrebenden Südstaaten. Gesslen sagt wörtlich: „Mit einem sic volo, sic jubeo ist nicht zu machen. Die Präsidialmacht steht hier nicht einem überwundenen Gegner, wie Sachsen oder kleinen Staaten, die sich fügen müssen, gegenüber, sondern Allirten, von denen zwei so viel Einwohner zählen, wie alle Nordbundesstaaten, außer Preußen, zusammen genommen. Der Souverän eines Staates, welcher der Volksgalt nach fast so groß wie Belgien ist, soll sich zum Besten des Ganzen freiwillig eines bedeutenden Theiles seiner Regie-

lungsrechte entäußern, und zwar zu Gunsten eines Fürsten, den er bisher wohl als den thatsächlich viel mächtigeren, aber rechtlich ihm gleichstehenden „Herrn Bruder“ betrachtet hat.“ Gegenüber dem Programm der Fortschrittspartei vom 25. September 1870 mit seinen verfassungsrechtlichen Forderungen, welche der Kronprinz getheilt zu haben scheint, sagt Gesslen: „Die Unterzeichner scheinen aus dem Danaidenwerk der zahlreichen constituirenden Versammlungen, die seit 1791 Verfassungen machten, nichts gelernt zu haben, wie sie sich denn ja überhaupt der Mühe überheben, mit gegebenen Größen zu rechnen. Das Ganze kommt auf eine Verschlimmbesserung der Reichsverfassung von 1849 hinaus.“ Und gegen dieses Programm vertheidigte Gesslen die Norddeutsche Verfassung Bismarck's: „Man wird ihm, dem der Lage der Frage nach doch eine entscheidende Stimme zufällt, doch unmöglich zumuthen können, das mühsam Erreichte dadurch in Frage zu stellen, daß man nun noch einmal von vorn anfangen und mit einem neuen constituirenden Parlamente eine Verfassung zu vereinbaren sucht, die nach dem Richtschnur bundesstaatlicher Theorie aufgebaut wäre.“ Herr Gesslen polemisiert scharf gegen die „unvermeidlichen Elemente des radicalen Unverstandes, der in jeder festen Regierungsgewalt eine Bedrohung der Volksfreiheit sieht, sowie des Hasses der Ultramontanen gegen jede Bundesverfassung, welche Preußen die Führung giebt“, auch gegen die Abneigung des altpreussischen Bureaucratismus der Feudalpartei, „deren Doctrin schon durch die Ereignisse von 1866 so unsanft erschüttert ward“, hinsichtlich der Erweiterung des Bundes; er sagt: „Eine edle Scham wird uns hoffentlich davor bewahren, der Welt ein neues Beispiel deutscher Zwietracht im Frieden zu geben, nachdem wir auf dem Felde der Ehre einträchtig zusammengestanden haben.“ Er bespöttelt das Manchesterthum der Fortschrittspartei, befürwortet eine ganze Reihe Einrichtungen, die Fürst Bismarck dann angenommen hat, wie den Ausschuß für auswärtige Angelegenheiten, empfiehlt ferner die Befestigung des allgemeinen Wahlrechts — „überall finden wir als dessen wärmste Anhänger die Demokraten, die Ultramontanen und die Cäsaristen“ — preist als glückliches Verdienst des Fürsten Bismarck, daß derselbe die Diätenlosigkeit durchgesetzt, und wünscht endlich die Verlängerung der Legislaturperiode auf fünf Jahre.“

Eine Reihe von Vorschlägen, welche Gesslen in dieser Broschüre macht, hat dann die Genehmigung des Kanzlers gefunden, so die Pauschquantumswirtschaft mit 225 Thalern pro Kopf des Heeres, die Bildung des Bundesraths-Ausschusses für auswärtige Angelegenheiten, die Errichtung eines Ausschusses für Elsaß-Lothringen. Beachtenswerth ist, daß sich Gesslen auch bereits 1870 für das Reichseisenbahn-Projekt erklärte. Wenn Herr Gesslen seine Broschüre im besonderen Auftrage des Kanzlers zur Bekämpfung der Ansichten des damaligen Kronprinzen geschrieben hätte, so hätte er sie kaum anders einrichten können, als sie ausgefallen ist. Jedenfalls wird durch jene Broschüre und die Bekenntnisse Gesslen's die jetzt aufgestellte officiöse Behauptung, daß die Veröffentlichung des Tagebuches Kaiser Friedrich's nur als „reichsfeindliche“ Machination gegen den Reichskanzler oder das „preussische Kaiserthum“ und für die Umgestaltung der Verfassung anzusehen sei, in ihrer ganzen Abgeschmacktheit bloßgestellt.

Die „Dresdn. Nachr.“, welche zur Zeit der Battenberg-Heze den berüchtigten Artikel: „Keine Frauenzimmer-Politik“ brachten, treiben ihre cynische Frechheit noch weiter. Sie schreiben:

„In der Person Dr. Gesslen's-Hamburg macht die Welt die Bekanntschaft eines Mitgliedes der vornehmen Clique, in welcher Bismarck seine gefährlichsten Gegner besitzt. Ihren gegebenen Mittelpunkt hatte diese bunt zusammengewürfelte Wiberacher-Schar in der Hofhaltung des damaligen Kronprinzen. Wir wissen jetzt, daß und warum der Kronprinz von seinem Vater fern von den Staatsgeschäften gehalten wurde und sich im thätlosen Hindämmern mit Lustschloßbauten beschäftigte. Das war so der richtige Boden für die gelehrten Lugloser, die Bismarck „Rathgeber von zweifelhafter Befähigung“ genannt hat. Zu ihnen gehörte Dr. Gesslen, und er empfahl sich durch seine englischen Beziehungen ganz vorzugsweise der Engländer, die den Kronprinzen umgarnen hielt. . . . Zu Gesslen's Entschuldigung dient es einigermassen, daß der nachmalige Kaiser Friedrich es als statthaft gefunden hat, einer größeren Anzahl von Personen, sogenannten „Vertrauten“, Ab- und Umbrüche seines Tagebuches zur Verfügung zu stellen, als wären es die Aufzeichnungen eines x-belleibigen Privatmannes. Bei aller schuldigen Ehrerbietung gegen den unglücklichen Fürsten müssen wir da aber doch sagen: Ungebräuchlich ist es denn doch, ein solches Verfahren seitens eines Thronerben und Kaisers. Würde er längere Zeit nach solchen Grundrissen regiert haben, er selbst und das Deutsche Reich hätten da ganz eigenthümliche Folgen erlebt. Ein Tagebuch mit solchem Inhalt birgt in der That Staatsgeheimnisse, deren Bekanntgabe das Wohl des Reiches und seiner Bundesglieder gefährden mußte.“

Nachdem dann noch Verdächtigungen gegen die Kaiserin Friedrich eingestreut worden, heißt es weiter:

„Gesslen schrieb (ob im Auftrage oder auch nur mit Wissen seiner hohen Vertrauten, bleibe dahingestellt) gegen die Bismarck'sche Politik in englischen Zeitungen. Er empfahl sich somit als das brauchbarste Werkzeug der ungeliebten Engländer. . . . Diese Engländer hat aber dem Andenken Kaiser Friedrich's durch Abdruck seines Tagebuches den schlimmsten Dienst geleistet. Das Tagebuch mußte den Fürsten Bismarck in die Schranken rufen. Dieser hat nicht gezögert, den früheren Kronprinzen der Nation als das vorzustellen, was er wirklich war. Er that es — nothgedrungen. Er hat dazu die Ermächtigung des jetzigen Kaisers eingeholt. Wir danken es ihm, daß er, der Sohn des unglücklichen Kaisers Friedrich, dem Kanzler erlaubte, die dürftige Rolle zu spielen, welche Kaiser Wilhelm I. im Staatsinteresse seinen Sohn spielen mußte.“

2. Berlin, 4. Oct. [Stadtverordneten-Versammlung.] Von der Kaiserin Augusta ist auf die von der Versammlung abgesandte Adresse folgende Antwort eingegangen: Die Adresse der Stadtverordneten hat mir zu meinem Geburstage die theilnehmenden Wünsche übermittelt, mit denen die Bevölkerung der Hauptstadt des Reiches und des Landes dieses Tages gedacht hat. Ich bin mir wohl bewußt, wie Alles, was in meinem zurückgelegten Lebensjahre mich so tief erschütterte, von denen getheilt worden ist, die meinem Hause in Freude und Trauer stets eine warm empfindende Gesinnung zum Geben haben. Wie dieses Mißgeschick mir wohl that, so nehme ich dankbar die Wünsche für die kommende Zeit entgegen, an Gott vertrauend, von dessen Gnade mir die starke und friedliche Entwicklung des Vaterlandes, im Anschluß an die große Vergangenheit, erbitten wollen. Schloß Mainau, den 1. October 1888.gez. Augusta. Erster Gegenstand der Tagesordnung war die Bericht-erstattung über den Antrag des Stadtverordneten Meier I. und Gen., betreffend die Errichtung einer Kaiser Friedrich-Stiftung, sowie eines Denkmals für Kaiser Friedrich. Der Ausschuß beantragte folgende Beschlussefassung: 1) Die Stadtverordneten-Versammlung bewilligt 500000 Mark zur Errichtung einer, die Förderung der Volkswohlfahrt bezweckenden Kaiser Friedrich-Stiftung. Die Bestimmung des speciellen Zwecks bleibt Ihrer Majestät der Kaiserin Friedrich vorbehalten. Der Betrag von 500000 M. ist aus den Ueberschüssen des Etatsjahres 1887/88 zu entnehmen. 2) Die Versammlung ersucht den Magistrat, mit ihr gemeinschaftlich eine Sammlung zur Errichtung eines Denkmals für Kaiser Friedrich in der Reichshauptstadt zu veranstalten. Die Festlegung, in welcher Weise und in welchem Umfange die Sammlung auszuführen sei, ist von einer zu wählenden gemischten Deputation zu treffen. 3) Die Versammlung ersucht

den Magistrat, ihren Beschlüssen zu 1 und 2 beizutreten und seinen Beschlüssen der Verammlung zu 10 zeitig mitzutheilen, daß Ihrer Majestät der Kaiserin Friedrich am 18. October cr. die Entschliessung der Gemeindebehörden in einer gemeinsamen Adresse unterbreitet werden kann.

Berichterfasser Stadth. Dr. Hermes: „Der Ausschuss, welchem Sie die Vorberatung der beiden Anträge übertragen haben, trat sofort nach der letzten Plenarsitzung zusammen und der Herr Oberbürgermeister wohnte den Beratungen bei. Die Anträge fanden im Princip die freudigste Zustimmung des Ausschusses. Was zunächst die Errichtung einer Kaiser Friedrich-Stiftung anlangt, so erdörte die von mehreren Seiten gegebene Anregung, ob es sich nicht empfehle, den Zweck derselben näher zu bezeichnen. Es wurde von einer Seite der Wunsch ausgesprochen, die Stiftung den arbeitenden Klassen zu Gute kommen zu lassen, von anderer Seite wollte man sie zur Förderung der Erwerbsfähigkeit des weiblichen Geschlechts verwendet sehen, und endlich wurde die Verbindung mit der Kaiserin Friedrich- und Augustastiftung in Betracht gezogen. Die Mehrheit war in dessen der Meinung, von jeder näheren Bestimmung abzusehen und es bei der vorgeschlagenen Fassung „zur Förderung der Volkswohlfahrt“ zu belassen und damit der Kaiserin Friedrich die Möglichkeit zu gewähren, den Zweck der Stiftung selbst zu bestimmen. Als die mit dem Gedanken ihres hohen Gemahls am meisten Vertraute, werde sie die Wahl in seinem Geiste am besten zu treffen wissen. Uebrigens sei es wahrscheinlich, daß die Bestimmung des Zweckes nicht ohne vorausgehende Berathung mit der beteiligten Gemeinde erfolgen werde. Bei allen Mitgliedern des Ausschusses war der Wunsch lebendig, die Angelegenheit so zu fördern, daß Ihrer Majestät die Entschliessung der Gemeindebehörden schon am 18. October, dem Geburtstage des Kaisers Friedrich, in einer gemeinsamen Adresse unterbreitet werden könne. Der Beschluß wird der hohen Frau, wenn auch an diesem Tage gerade mit tiefer Wehmuth gemischt, doch eine herzliche Freude bereiten, denn die Stiftung, welche den Namen ihres hohen Gemahls trägt, legt für alle Zeiten Zeugnis von der großen Liebe und Verehrung ab, welche die Berliner Bevölkerung für den edlen Kaiser empfand. Sie ist zugleich ein Act der Pietät gegenüber dem Vater, dem allerliebsten Heiden Kaiser Wilhelm, und indem wir das Andenken des Vaters in dieser Weise ehren, erfreuen wir auch sicherlich das Herz des Sohnes, des regierenden Kaisers Majestät.

Der zweite Antrag betrifft die Errichtung eines Denkmals für Kaiser Friedrich in der Reichshauptstadt. Man war darüber einig, daß den beiden heimgegangenen Kaisern, ihrer Bedeutung entsprechend, würdige Denkmäler zu errichten seien. Für Kaiser Wilhelm ist nach dem Beschlusse des Reichstages ein Nationaldenkmal gesichert. Die Möglichkeit einer Beteiligung der Stadt Berlin an den Kosten desselben, steht dahin, da über die Art der Ausführung des Reichstagsbeschlusses noch keine Beschlüsse vorliegen. Daß Berlin eventuell einen namhaften Beitrag dazu mit Freude leisten wird, war die Meinung des Ausschusses und ist sicherlich die der ganzen Verammlung, welche dem geliebten Kaiser Wilhelm, dem ruhmbeholdenen Begründer des deutschen Reiches, ein dankbares Gedächtnis bewahren, ihm, der der Entwicklung seiner Hauptstadt und Reichthums allzeit ein lebhaftes Interesse entgegenbrachte und der Verwaltung die ehrenvolle Anerkennung zu Theil werden ließ, auf die wir immer mit Stolz hinweisen können. In Bezug auf die Errichtung eines Denkmals für Kaiser Friedrich liegt ein Beschluß der Reichsbehörden nicht vor, auch ist ein solcher nicht zu erwarten. Der Ausschuss trat daher einstimmig dem Antrage bei, zu dem Zwecke eine Sammlung zu veranstalten und die Festsetzung der Art und Weise und des Umfangs derselben einer gemischten Deputation zu überlassen. Die Sammlung entspricht gewiß den Wünschen der ganzen Bevölkerung, da durch die Beteiligung an derselben Jeder in der Lage ist, das in dem Herzen lebendige Gefühl der Verehrung, Liebe und Dankbarkeit für den edlen Kaiser Friedrich betheiligen zu können. Daß die Stadt event. die nöthigen Mittel zur Erreichung des Zweckes bewilligen wird, erheben dem Ausschuss so selbstverständlich, daß der in dem Antrage enthaltene Vorbehalt für überflüssig erklärt wurde. Wann die Errichtung des Denkmals erfolgen kann, läßt sich heute noch nicht bestimmen. Jahre werden vergehen, ehe die Denkmäler der beiden unvergesslichen Kaiser fertig gestellt sind. Vielleicht erfolgt die Aufstellung derselben gleichzeitig, jedenfalls aber kann das Denkmal des zweiten deutschen Kaisers nicht vor der Aufstellung desjenigen für Kaiser Wilhelm erfolgen. Ebenso einmütig wie die Beschlüsse des Ausschusses gefaßt worden sind, hoffe ich, werden Sie denselben beitreten. (Lebhafter Beifall.)

Die Stadtverordneten Spino und Brömel haben beantragt, unter Nr. 2 des vom Ausschusse empfohlenen Beschlusses folgenden dritten Absatz hinzuzufügen:

„Ueber die Beteiligung der Stadtgemeinde an einem für Kaiser Wilhelm I. zu errichtenden Denkmal bleibt — mit Rücksicht auf die bei den Reichsbehörden bereits schwebenden Verhandlungen — die Beschlussfassung vorbehalten.“

Stadth. Spino erklärt, daß der Antrag als durch die Ausführungen des Referenten gegenstandslos geworden und durch die Vorbereitungen des Magistrats zur Herstellung von Plänen für beide Denkmäler überholt zurückgezogen werde.

4 Breslau, 5. October. [Von der Börse.] Die Börse beschäftigte sich wiederum fast ausschliesslich mit Rubelnoten, welche bei steigender Richtung in grossen Summen umgesetzt wurden. Die vorliegenden umfangreichen Verkaufsordres konnten schlang ausgeführt werden, ohne den Cours zu drücken. Erst später wurde die Haltung matter, als Berlin schwächere Tendenz meldete. Russische Valuta ging eine Mark zurück und auch die anderen Werthe, welche heute überhaupt sehr im Hintergrunde gestanden hatten, schlossen träge und angeboten. — Geschäft nur in Rubelnoten bedeutend, sonstiges sehr still.

Per ultimo October (Course von 11 bis 12 1/2 Uhr): Oesterr. Credit-Actien 162 3/4 bez., Ungar. Goldrente 83 3/4—84—83 3/4 bez., Ungar. Papierrente 75 3/4 bez., Vereinigte Königs- und Laurahütte 134 1/2—135 bez., Donnersmarchhütte 65 1/4 bez., Oberschles. Eisenbahnbedarf 113 3/4—1 1/2 bis 113 3/4 bez., Russ. 1880er Anleihe 85 bez., Russ. 1884er Anleihe 99 1/2 bez., Orient-Anleihe II 63 1/2 bez., Russ. Valuta 220 1/4—220 bez., Türken 15 3/8 bez.

Nachbörse: schwächer. (Course von 1 1/4 Uhr.) Oesterr. Credit-Actien 162 3/4, Vereinigte Königs- und Laurahütte 134 1/2, Russische Valuta 219 1/2.

Auswärtige Anfangs-Course.

(Aus Wolff's Telegr. Bureau.)

Berlin, 5. October, 11 Uhr 50 Min. Credit-Actien 162, 50. Disconto-Commandit —, —. Fest.

Berlin, 5. October, 12 Uhr 20 Min. Credit-Actien 162, 60. Staatsbahn 106, 90. Italiener 96, 50. Laurahütte 134, 90. 1880er Russen 84, 80. Russ. Noten 220, 50. 4proc. Ungar. Goldrente 83, 70. 1884er Russen 99, 60. Orient-Anleihe II 63, 90. Mainzer 109, 20. Disconto-Commandit 230, 10. 4proc. Egypter 84, 10. Fest.

Wien, 5. October, 10 Uhr 10 Min. Oesterr. Credit-Actien 309, 30. Marknoten 59, 60. 4proc. ungar. Goldrente 100, 02. Fest.

Wien, 5. October, 11 Uhr 5 Min. Oesterr. Credit-Actien 309, 20. Ungar. Credit —, —. Staatsbahn 253, 75. Lombarden 108, —. Galizier 208, 50. Oesterr. Silberrente —, —. Marknoten 59, 55. 4 1/2 proc. ungar. Goldrente 100, 02. Ungar. Papierrente 90, 50. Elbethalbank 197, 75. Ruhig.

Frankfurt a. M., 5. October. Mittag. Credit-Actien 259, —. Staatsbahn 212, 25. Lombarden —, —. Galizier 175, 87. Ungarische Goldrente 83, 60. Egypter 84, 30. Laura —, —. Fest.

Paris, 5. October. 3 1/2 proc. Rente —, —. Neueste Anleihe 1872 —, —. Italiener —, —. Staatsbahn —, —. Lombarden —, —. Egypter —, —.

London, 5. October. Consols 97, 03. 1873er Russen 98, 75. Egypter 83, 15. Kalt, Schön.

Wien, 5. October.		[Schluss-Course.]		Geschäftslos.	
Cours vom 4.	5.	Cours vom 4.	5.	Cours vom 4.	5.
Credit-Actien.	310 20	309 —	Marknoten	59 37	59 52
St.-Eis.-A.-Cert.	254 30	253 50	4 1/2 proc. ungar. Goldrente	100 20	100 —
Lomb. Eisenb.	108 50	108 —	Silberrente	82 30	82 25
Galizier	208 50	208 25	London	121 80	122 —
Napoleon's or.	9 58	9 61	Ungar. Papierrente	90 60	90 50

Ohne weitere Discussion wird hierauf der Ansuchen Antrag gegen die Stimmen der Arbeiterpartei angenommen und die Wahl einer Deputation zur Ueberreichung der Adresse an die Kaiserin Friedrich am 18. October beschlossen. Der stenographische Bericht über diese Verhandlung erscheint im Communalblatte.

Es folgt der Antrag des Stadth. Dr. Friedemann u. Gen., lautend: „Der Magistrat wolle in Erwägung ziehen, ob und in welchem Umfange der Unterricht in der Gesetzkunde und Volkswirtschaftslehre in die Fortbildungsschulen einzuführen sei, und geeigneten Falls der Stadtverordnetenversammlung bei der Aufstellung des nächsten Etats eine entsprechende Vorlage machen.“

Der Antrag sei im Hinblick auf die sich der praktischen Ausführung entgegenstellenden mancherlei Schwierigkeiten so allgemein gefaßt worden; namentlich sei das Gebiet der Volkswirtschaft noch ein sehr flüssiger und unbestimmter Begriff. Aber mit den Grundbegriffen derselben, Geld, Kaufwerth, Angebot und Nachfrage, müsse der praktische Mann doch vertraut sein. Noch notwendiger erscheine die Kenntniss der Gesetze. Die Bedeutung z. B. einer Wechselunterzeichnung, der Setzung eines Namens auf ein unbeschränktes Blatt u. dergl. müsse schon der junge Mann kennen lernen. Andere Länder, wie die Schweiz, Belgien, Sachsen, haben schon das Beispiel gegeben, da dürfe Berlin nicht zurückbleiben.

Stadth. Dr. A. Meyer II. bittet, den Antrag abzulehnen. Der Mensch müsse nicht Alles, was das Leben fordere, in der Schule lernen, und nicht Alles, was er in der Schule lerne, brauche zu einem besonderen Lehrgegenstand gemacht zu werden. Das Leben sei der beste Lehrer. Andererseits bringe ein guter Lehrer sehr Vieles gelegentlich anderer Disciplinen durch eingetragene Bemerkungen bei. Gute Lehr- und Lehrbücher thun das Uebrige. Was die Volkswirtschaft anbelange, so werde ein junger Mensch von 16 bis 19 Jahren für deren abstracte Begriffe schwerlich Interesse haben. Es sei Redner noch als fleißiger Student selbst so gegangen. Gelegentlich könnten in der Geographie und Geschichtsstunde, sowie beim Unterricht im Deutschen volkswirtschaftliche Anschauungen gewendet werden. Er selbst vermeide in seinen volkswirtschaftlichen Vorträgen vor jungen Kaufleuten alle abstracten Begriffe. Fortbildungsschulen, deren Schüler verschiedenen Berufsweigen angehören, seien ein noch ungeeignetes Terrain. Wechsel-, Verrechnungs- und Erbrecht studiren die jungen Leute auf der Universität drei Jahre und verstehen sie auch dann oft noch nicht; wie könnten diese Dinge Elementarschülern, welche noch nicht einmal begreifen, was fruchtbarer Unfug sei, in ein paar Abendstunden beigebracht werden! Die Kenntniss einiger handfester Gesetzesbestimmungen lasse sich am besten durch gute literarographische Nachschlagbücher vermitteln. Schließlich dürfe die Schule unter keinen Umständen in das Parteigetriebe hineingezogen werden.

Stadth. Gerkenberg äußert sich in demselben Sinne. Die ganze Volkswirtschaft sei ein Reglement von Meinungen, und Meinungen sollen in der Schule nicht gelehrt werden.

Stadth. Friedemann: Die Schule des Lebens sei hart und theuer. Sie solle durch seinen Antrag Biele erpariert werden.

Schulrath Vertram: Aus wichtigen Gesetzen werden in der Schule schon jetzt mit dem Lesestoffe und gelegentlich gewisse Stellen mitgetheilt und das Interesse angeregt. Nehme man den Antrag an, so erwecke man die Vorstellung einer weittragenden Reform, welcher in Wahrheit keineswegs entsprochen werden könnte.

Stadth. Dr. Irmer beantragt hierauf angesichts der praktischen Schwierigkeiten des Antrages Uebergang zur Tagesordnung, wogegen Stadth. Horwitz einfache Ablehnung desselben verlangt. Nachdem noch Stadth. Bortmann sich für den Antrag Friedemann ausgesprochen, wird derselbe abgelehnt.

Provincial-Beitung.

Breslau, 5. October.

© Theaterzüge. Der gestrige Theaterzug nach Ramlau, welcher vom Wärschen Bahnhofe um 11 Uhr 45 Min. Abends abfuhr, war überaus stark besetzt. Bei einer Abfahrtszahl von 55 beförderte der Zug über 800 Reisende, welche vom Besuch der Theater und des Circus zurückkehrten. Auch der nach Camenz abgefahrte Sonderzug war sehr stark besetzt.

* **Ans Endowa** wird uns mitgetheilt, daß der Besitzer von Bad Endowa, der frühere Reichstagsabgeordnete Vertram, am 3. October cr. in Gaden bei Deutsch-Eylau gestorben ist.

Telegramme.

(Aus Wolff's telegraphischem Bureau.)

Die Reise des Kaisers.

Wien, 5. October. Ueber die gestrige Soiree bei dem Erzherzog Carl Ludwig ist Folgendes zu berichten: Die beiden Kaiser wurden

im Vestibule von dem erzherzoglichen Paare empfangen und in den Salon geleitet. Die Herrschaften nahmen an drei Tischen Platz. Am Mitteltische saßen die beiden Kaiser, das Kronprinzenpaar, die Erzherzogin Martha Theresia, Erzherzog Albrecht, Erzherzogin Marie und die Gemahlin des Prinzen Reuß. Um 11 1/2 Uhr nahm Kaiser Wilhelm vom erzherzoglichen Paar Abschied und kehrte mit dem österreichischen Kaiser nach der Hofburg zurück. Auf den Straßen hatte sich eine große Volksmenge versammelt, welche die Monarchen mit Hochrufen begrüßte. Hierauf verließen auch die übrigen Herrschaften das Palais.

Wien, 5. October. Kaiser Wilhelm begab sich heute früh 7 Uhr mit dem Kronprinzen Rudolf nach dem Thiergarten von Lainz, von dort begiebt sich der Kaiser nach dem Lustschloß Schönbrunn, wo bereits der König von Sachsen eingetroffen ist und ebenso wie Prinz Leopold von Bayern bis zu der am Nachmittag erfolgenden Abreise nach Steiermark Aufenthalt genommen hat. Der König von Sachsen stattierte Kaiser Wilhelm gleich nach dessen Ankunft einen Besuch ab, den dieser sofort erwiderte.

Wien, 5. October. Das „Trendenblatt“ schreibt anlässlich der beiden Kaiserhochzeiten: Aus denselben trete die ganze auf den innersten Empfindungen aufgebaute Festigkeit des Bundes hervor. Die Trinksprüche seien eine Kundgebung von überwältigender Macht, den Quaderbau beleuchtend, auf dem der Friede beider Reiche und Europas ruhe. Beide Monarchen erneuerten inbrünstig das vor neun Jahren geschlossene Bündnis. Jedes einzelne Wort der Monarchen habe der großen Schöpfung neue Kraft eingebläht. — Die „Presse“ sagt: In diesen Tischen wurde die durch das hergebrachte Ceremoniell gegebene enge Form durchbrochen. Dieselben bildeten eine vielfachende, hochbedeutende, politische Kundgebung, deren Sinn und Tragweite allerwärts verstanden und nach ihrem vollen Werthe gewürdigt werden würde. — Die „N. Fr. Pr.“ sagt: Daß die Monarchen in die gesprochenen Toaste die ganze Empfindung des historischen Momentes gelegt, sei der Höhepunkt in dem Verlaufe der denkwürdigen Tage, welche Kaiser Wilhelm als Gast in der Hofburg verlebte habe. — Die „Deutsche Ztg.“ giebt dem Gedanken Ausdruck, daß, wiewohl der vor 9 Jahren aufgerichtete Bund vor Allem ein Friedensbund war, der Betonung der Waffengemeinschaft schwerwiegende Bedeutung innewohne. Diese Waffengemeinschaft erhebe sich zu einer Waffenbrüderschaft in des Wortes schönstem und vollem Sinne. Das „Wiener Tageblatt“ sagt, daß das Freundschafts- und Bundesverhältnis das vollkommenste geworden, welches zwischen zwei unabhängigen Staaten überhaupt denkbar sei. Die Uebereinstimmung der Interessen und Anschauungen habe hier in die Wirklichkeit hineingetragen, was man sonst für ein unerreichbares Ideal hielt.

(Original-Telegramm der Breslauer Zeitung.)

!! **Wien, 5. Octbr.** Das „Armeeverordnungsblatt“ meldet, Kaiser Franz Josef hat den Prinzen Heinrich von Preußen zum Corvetten-Capitain in der österreichischen Marine ernannt.

(Aus Wolff's telegraphischem Bureau.)

Berlin, 5. October. In der heutigen Sitzung des Vorstandes und Ausschusses des Amerikanisten-Congresses wurde Paris zum Sitz der nächsten Verammlung gewählt.

Paris, 5. Oct. Der Deputirte Andrieux richtete ein Schreiben an den Justizminister, in welchem er denselben aufforderte, wegen der Budgetcommission gemachten Beschuldigung des Schwindels und Betruges gegen den Deputirten Ruma Gilly die Unterjuchung einzuleiten und Gilly vor die Assisen zu stellen.

Petersburg, 5. Octbr. Nach einer Meldung aus Tschaterinobar vom 3. October zogen dort die Kuban-Kosaken in feierlicher Weise mit historischen Regaliten und Emblemen vor dem Kaiser und Thronfolger auf, um denselben, namentlich dem Letzteren als Hetman aller Kosaken, zu huldigen. Später empfing das Kaiserpaar Deputationen von Kosaken und Eingeborenen, welche werthvolle Geschenke, darunter neun prachtvolle Pferde, darbrachten.

Letzte Course.

Berlin, 5. October, 3 Uhr 10 Min. [Dringliche Original-Depesche der Breslauer Zeitung.]

Cours vom 4.		5.	Cours vom 4.		5.
Oesterr. Credit.	ult. 161 75	161 50	Mainz-Ludwigsh.	ult. 108 75	108 62
Disc.-Command.	ult. 228 62	228 50	Disc.-Union-St.Pr.	ult. 96 25	96 62
Berl.Handelsbes.	ult. 176 —	176 25	Laurahütte	ult. 134 12	132 75
Franzosen	ult. 106 87	106 25	Egypter	ult. 83 87	83 75
Lombarden	ult. 45 87	46 —	Italiener	ult. 96 50	96 25
Galizier	ult. 88 —	87 87	Ungar. Goldrente	ult. 83 62	83 50
Lübeck-Büchen	ult. 171 75	171 50	Russ. 1880er Anl.	ult. 84 75	84 50
Mariemb.-Mlawkult.	ult. 89 50	91 25	Russ. 1884er Anl.	ult. 99 37	99 25
Oestr.Südb.-Act.	ult. 124 75	124 75	Russ. II.Orient.A.	ult. 63 50	63 25
Mecklenburger	ult. 159 87	160 —	Russ.Banknoten	ult. 219 75	218 —

Producten-Börse.

Berlin, 5. October, 12 Uhr 20 Minuten. [Anfangs-Course.] Weizen (gelber) November-Decebr. 190, 50, December 192, —. Roggen Novbr.-Decebr. 161, 25, December 162, 50. Rüböl October 55, 40, April-Mai 54, 20. Spiritus 50er November-Decebrer 52, 90, April-Mai 53, 30. Petroleum loco 25, 40. Hafer October 137, 50.

Berlin, 5. October. [Schlussbericht.]

Cours vom 4.		5.	Cours vom 4.		5.
Weizen. Verlaund.	ult. 189 —	189 —	Rüböl. Fester.	ult. 55 30	55 60
Novbr.-Decebr.	ult. 189 —	189 75	October	ult. 54 —	54 30
December	ult. 189 —	190 75	April-Mai	ult. 54 —	54 30
Roggen. Fester.	ult. 160 —	160 75	Spiritus. Rubig.	ult. 33 —	33 50
Octbr.-Novbr.	ult. 161 —	161 25	do. 70er	ult. 53 —	53 —
November-Decebr.	ult. 162 50	162 25	do. 50er	ult. 52 80	52 70
December	ult. 137 75	137 —	do. Novbr.-Decebr.	ult. 55 20	53 10
Octbr.-Novbr.	ult. 134 25	132 50	do. April-Mai	ult. 55 20	53 10

Stettin, 5. October. — Uhr — Min.

Cours vom 4.		5.	Cours vom 4.		5.
Weizen. Rubig.	ult. 189 —	189 50	Rüböl. Matt.	ult. 56 —	55 70
Novbr.-Decebr.	ult. 189 —	189 50	October	ult. 55 —	55 —
December	ult. 189 50	190 50	April-Mai	ult. 55 —	55 —
Roggen. Fester.	ult. 156 —	157 50	Spiritus.	ult. 32 60	32 10
Novbr.-Decebr.	ult. 161 50	162 —	loco mit 50 Mark	ult. 52 70	52 70
December	ult. 137 75	137 —	Consumsteuerbelast.	ult. 33 —	33 20
Octbr.-Novbr.	ult. 134 25	132 50	loco mit 70 Mark	ult. 32 60	32 10

☒ **Sagan, 4. October.** [Vom Getreide- und Productenmarkt.] Auf dem letzten Wochenmarkte wurden den amtlichen Preisstellungen zufolge bezahlt pro 100 Kgr. oder 200 Pfd. Weizen schwer 17,65 M., mittel 17,35 M., leicht 17,06 M., Roggen schwer 15,48 M., mittel 15,36 M., leicht 15,24 M., Gerste schwer — M., mittel — M., leicht — M., Hafer schwer 13,20 M., mittel 12,90 M., leicht 12,60 M., Kartoffeln schwer 4,00 M., mittel — M., leicht — M., Hen schwer 5,50 Mark, mittel — Mark, leicht 5,00 Mark, das Schock (a 600 Kilogramm) Roggen-Langstroh schwer 27,00 M., mittel — M., leicht 24,00 Mark, das Kgr. Butter schwer 2,20 M., mittel — M., leicht 1,80 M., das Schock Eier schwer 2,80 Mark, mittel — Mark, leicht 2,40 M.

Glasgow, 5. October, 11 Uhr 10 Min. Vorm. Roheisen Mixed numbers warrants 41, 3.

Chemnitz, 3. October. [Wochenbericht von Berthold Sachs.] Wetter: Regen. An unserer heutigen Wochenbörse herrschte sehr geringe Kauflust, der Mahlsatz ist sehr schwierig und halten demzufolge unsere grösseren Consumenten mit Einkäufen zurück. Weizen, russ., weiss und roth, 210—216 Mark, do. sächs., gelb und weiss, alt und neu, 186 bis 198 Mark, Roggen, preuss., alt und neu, 160—171 Mark, do. hiesiger 155—160 Mark, do. fremder (russ.) 166 bis 170 Mark, Landgerste 155—165 Mark, Gerste, Brauware, fremde 165—200 Mark, do. Mahl- und Futterware 120—130 Mark. Hafer, alter 156—162 M., neuer, 145—152 M., Mais, rumänischer 146 bis 152 Mark, do. cinquantin 158—164 M., Erbsen, Kochware ohne Handel, 160—185 Mark, do. Mahl- und Futterware 130—140 M. Alles pro 1000 Kgr. netto. Weizenmehl Nr. 00: 30 M., Nr. 0: 28,50 M., Nr. 1: 26,50 M., Roggenmehl Nr. 0: 27 Mark, Nr. 1: 26 Mark. Alles pro 100 Kgr. netto. — Spiritus loco pro 10 000 Literprocent mit 70 M. Consumsteuer 34,20 M., mit 50 M. Consumsteuer 53,60 M.

W. T. B. Berlin, 5. Oct. Die Subscription der Iwagorod-Domrowo-Actien wurde in Folge starker Ueberzeichnung alsbald nach der Eröffnung geschlossen.

• Zweihundert deutsche Handelsbriefe für junge Kaufleute nebst Angabe der zum Uebersetzen in das Französische und Englische wichtigsten Wörter und Fachausdrücke in diesen Sprachen. Von Wilhelm Röhrich, vormalig Director der höheren Handelsschule zu Stuttgart. Leipzig, G. A. Gloeckner. 1888. Das Buch weist folgende 7 Abtheilungen auf: 1) Rundschreiben (22 Briefe); 2) Briefe aus dem Waarengeschäfte (39); 3) Abmachungen und Mahnungen (20); 4) Aus dem Bankfache (41); 5) Empfehlungen ohne und mit Creditöffnung, Erkundigungen über die Creditfähigkeit von Häusern und Auskunftsvertheilung (25); 6) Briefe über Expedition, Versicherung, Agenturen und Anderes (26) und 7) Bewerbungen um Stellen und Antworten auf solche Briefe, Rathseingeholungen (27). Daraus ergibt sich die im Vergleich zu dem räumlichen Umfange erstaunliche Reichhaltigkeit des Werkes, welches mit grösstem Geschicke einen lehrreichen Einblick in die mannigfachen Geschäftsverhältnisse gewährt. Die Arbeit gewinnt aber noch dadurch in hohem Masse, dass ein ausgiebiger Anhang treffliche Anleitung zum Uebersetzen vorstehender Briefe in das Französische und Englische darbietet. Natürlich sind nur Fachausdrücke übersetzt, da solche in Schulwörterbüchern entweder gar nicht oder doch nur nach umständlichem Suchen aufzufinden sind. Wir dürfen das Werk, zumal dasselbe von der Verlagsbuchhandlung mit gewohnter Sauberkeit ausgestattet ist, den betreffenden Kreisen auf das Wärmste empfehlen.

f. Betreffend den deutschen Export nach Singapore. Wie der dortige deutsche Consul mittheilt, kommen Baumwollwaren, besonders Shirtings, nach wie vor in überwältigender Masse aus England (für etwa 7000000 Dollars im Jahre 1887). Gerade in den wohlfeileren und daher am meisten begehrten Sorten können die Continentalstaaten mit Manchester nicht concurriren, weil die festländischen Fabriken zu theuer arbeiten und gerade diese Sorten zu den englischen Preisen nicht liefern können. In besseren Sorten fängt Frankreich und auch Deutschland an, in den Wettkampf einzutreten. Namentlich hält hier die Textilindustrie Elsass-Lothringens und Sachsens die Concurrenz aus; dieselbe könnte ihren Absatz bedeutend steigern, wenn sich die Fabrikanten mehr nach der jeweiligen Geschmacksrichtung richten wollten. Die Muster der gedruckten Kattune (Prints) wechseln sehr häufig; bald neigt sich die Mode einfachen, bald complicirteren Mustern zu. Auch ist zu empfehlen, dass die Fabrikanten ihre Muster mehr dem Geschmack und dem Farbensinn der Einwohner anbequemen; eine ganze Menge gelieferter Kattune sieht entschieden zu europäisch aus und findet deshalb wenig Liebhaber. — Eingemachte Früchte bilden einen Einfuhrartikel, an welchem Deutschland noch fast gar keinen Antheil hat. Der Grund liegt wiederum in dem Unterschiede der Preise. Abgesehen von den ganz billigen, in Blechdosen gelieferten californischen und den, auf einen ganz speciellen Geschmack gerichteten englischen Früchten, beherrscht die französische Waare ausschliesslich den Markt. Das in hellen Gläsern hierher gelangende Fabrikat hat in Folge seiner Vorzüglichkeit bei niedrigem Preise einen bedeutenden Absatz. Es ist der Versuch gemacht worden, die Einfuhr von Deutschland (Mainz) zu heben, indem man verschiedene Proben sendungen kommen liess. Die Qualität der Früchte war vorzüglich, dagegen waren die Preise so hoch, dass die ganzen Sendungen fast unverkäuflich blieben. Gläser, halb so gross wie die französischen aus Bordeaux, konnten ohne Verlust nicht billiger verkauft werden, als zu 1,25 Doll. gegen 0,75 Doll. und das Resultat ist daher das bereits erwähnte. Unter Musikinstrumenten sind hauptsächlich Claviere verstanden; die Fabrikate von Hamburg, Dresden und Stuttgart erfreuen sich des besten Rufs

und werden meistens allen anderen vorgezogen. Bei der geringen Anzahl von Europäern ist es jedoch selbstverständlich, dass der Absatz an und für sich nicht sehr gross sein kann. — Die in früheren Jahren erhebliche Anfuhr von deutschen Zündhölzern hat eine ganz bedeutende Abnahme erfahren. Nach den amtlichen Nachweisungen beläuft sich die Mindereinfuhr gegen 1886 auf etwa 97 000 Dollars. Aber auch die noch verbleibende Summe von etwa 33 000 Doll. stellt nicht den Verbrauch des deutschen Fabrikats dar. Der Absatz von Zündhölzern wirklich deutschen Ursprungs beträgt nur wenige hundert Dollars und die amtliche Angabe enthält also diejenigen schwedischen Zündhölzer, welche in deutschen Häfen nach Singapore verladen sind.

Schiffahrtsnachrichten.

Schiffs-Bewegung der Postdampfschiffe der Hamburg-Amerikanischen Packetfahrt-Actien-Gesellschaft. „Rugia“, von Newyork, am 25. Sept. in Hamburg angekommen; „Rhaetia“, am 25. Sept. von Newyork nach Hamburg abgegangen; „Gellert“, von Hamburg nach Newyork, am 26. Sept. von Havre weitergegangen; „Wootan“, von Hamburg nach Colon am 26. Sept. von Havre weitergegangen; „Wieland“, am 27. Sept. von Newyork nach Hamburg abgegangen; „Bohemia“, von Hamburg nach Newyork am 28. Sept. Dunnet passiert; „Francia“, von St. Thomas nach Hamburg am 28. Sept. in Havre angekommen; „Borussia“, am 28. Sept. von Hamburg nach St. Thomas abgegangen; „Albingia“, von St. Thomas nach Hamburg am 29. Sept. Dover passiert; „Saxonia“, von Hamburg nach La Guayra am 30. Sept. in Havre angekommen; „Australia“, von Hamburg, am 30. Sept. in Vera Cruz eingetroffen; „Polaria“, von Newyork nach Hamburg, am 30. Sept. in Plymouth angekommen; „Hammonia“, von Newyork nach Hamburg am 30. Sept. von Cherbourg weitergegangen; „Suevia“, am 30. Sept. von Hamburg nach Newyork abgegangen; „Slavonia“, von Stettin am 29. Sept. in Newyork angekommen; „Moravia“, von Hamburg, am 29. Sept. in Newyork angekommen.

Gefetzgebung, Verwaltung und Rechtspflege.

a. Ratibor, 27. Sept. [Wechsel des Familiennamens.] Die Wittve Magdalena Wollmann, geb. Kafel, aus Johanna hatte eine Tochter Johanna, welche noch vor der Verheirathung ihrer Mutter, also außerehelich geboren war und daher auch nach ihrer Mutter den Namen Kafel führte. Als die Johanna Kafel gleichfalls außerehelich ein Kind gebar, meldete ihre Mutter, die Wittve Wollmann, dasselbe auf dem Standesamte an, bezeichnete aber hierbei irrthümlich den Namen der Mutter des Kindes nicht als Johanna Kafel, sondern als Johanna Wollmann und der Standesbeamte machte dementsprechende Eintragungen in die Standesamtsliste. Die Angaben der Wittve Wollmann stellten sich später als falsch heraus und es wurde deshalb gegen sie am 5. Juni dieses Jahres vor der hiesigen Strafkammer aus § 169 des Str.-G.-Buchs eine Anklage wegen Vergehens in Bezug auf den Personenstand erhoben. Die Strafkammer sprach jedoch die Angeklagte frei, weil sie von der Unrichtigkeit, dass die Wittve Wollmann befragt gewesen sei, ihren aus Kafel aufolge Heirath in Wollmann umgeänderten Namen ihrer Tochter Johanna beizulegen. Gegen dieses Urtheil legte der 1. Staatsanwalt Wairer beim Oberlandesgericht Beschwerde ein und dieselbe wurde für begründet erachtet. Nach den Ausführungen des Oberlandesgerichts wird der Personenstand eines andern verändert, wenn sein Familienverhältnis als ein anderes erscheint. Dies würde in dem vorliegenden Falle zutreffen. Denn das von der Tochter der Magdalena Wollmann, von der Johanna Kafel geborne Kind, würde, falls seine Mutter als Johanna Wollmann bezeichnet wird, als Enkelkind des verstorbenen Mannes der Magdalena Wollmann erscheinen, während es thatsächlich nur Enkelkind der Magdalena Wollmann ist. Die Sache wurde daher zur nochmaligen Verhandlung an die hiesige Strafkammer überwiesen. Der Vertreter der Staatsanwaltschaft beantragte die Angeklagte eventuell aus § 271 des Strafgesetzbuchs zu verurtheilen. Die Angeklagte wurde inbezug abermals freigesprochen, da die Beweisaufnahme nicht ergab, daß sie in rechtswidriger Absicht die falsche Namensangabe gemacht habe.

Dominicaner.

Morgen Sonnabend, von 6 Uhr Abends ab: [3955]
Eisbeine.
Dinstag, den 9. October, von früh 10 Uhr ab:
„Frische Blut- und Leberwurst.“

Familiennachrichten.

Verlobt: Frä. Clara Gerken, Fr. Br.-St. v. Drigalski, Berlin. Frä. Elisabeth Käfer, Herr Predigtamtscand. Schlapp, Greifswald.
Verlobt: Herr Hptm. Paul Schellwig, Fräulein Anna Römcke, Ullrich b. Bögen. Fr. Dr. Alfred Bohlmann, Fräulein Johanna Illner, Liegnitz. Fr. Lt. Joachim v. Tieschowitz, Frä. Magdalena v. Raven, Jacobsdorf. Herr Sec.-Lt. Egon von Münch, Frä. Hedwig Bresgen, Karlsruhe. Herr Hugo Weinrecht, Frä. Helene Siffenbach, Strehlen. Fr. Dr. Leopold Brock, Frä. Luise Girtan, Königsbrunn. Herr Sec.-Lt. Paul v. Below, Fräulein Vally von Feldhoff, Draßdorf.
Geboren: Ein Sohn: Fr. Ob.-Contr.-Rath v. Rosenthal, Rastlau. Fr. Pastor C. Krause, Großkirchen b. Lüben. Fr. Landrath Dr. von Zander, Königsberg. Eine Tochter: Fr. Dr. v. Rabe, Neubrandenburg.
Gestorben: Herr Maurermeister Karl Benthner, Breslau. Herr Bergwerksbesitzer Rud. Weber, Berlin.

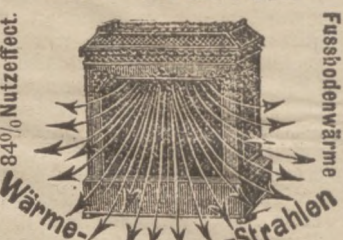
Pa. 1888er Kirchschaft, Pa. Gebirgs-Simbeerschaft, 1887er Gebirgschaft in vorzüglicher Qualität empfiehlt **Julius Singer's** Fruchttaffelfabrik, Reiffe.

Aachener Badeöfen für Gas.

Liefern sofort heisses Wasser Ueberraschend schnelle Erwärmung eines Bades bei 0,7 cbm Gasconsum.



6 goldene und silb. Medaillen. 6000 Stück in Betrieb.



Preisgekrönte Wybauw'sche Gasheizöfen. 6000 Francs Prämie auf d. Wettstreit f. Gasöfen in Brüssel. J.G. Houben Sohn Carl Aachen.

Angewandte Fremde:

„Heinemanns Hotel zur goldenen Gans.“ Fernsprechstelle Nr. 688. Frau Landeshauptkassier, Ritzsch, n. Begleit, Zilsch. Frau Lieutenant Mosner, Rittergutsbesitzer, n. Ham., Nibersdorf. Singer, Reichstagsabgeordneter, Berlin. Bebel, Reichstagsabgeordneter, Dresden. Frau Souhard, Rent., Berlin. Ohmann, Rm., n. Gem., Nürnberg. May, Rm., Paris. Ader, Rm., Berlin. Wolf, Rm., Chemnitz. Graf, Rm., Hanau. Tarsach, Rm., Elberfeld. Klein, Dorettenfänger, Berlin. Abel, Verlagsbuchhändler, Leipzig. Gläudorffer, Director, Hannoversch i. M. Watz, Rm., Magdeburg. Vadt, Rm., Berlin. Hotel weisser Adler, Schloßstr. 10/11. Fernsprechstelle Nr. 201. v. Madayski, Rg., auf Schloß Borin. Klose, Schulrath, n. S., Riebethal. Rm., Berlin. Rm., Paris. Decar Schulz, Rm., Bremen. Delbanke, Rm., Berlin. Deines, Rm., Hanau. Gärtner, Dir., Zillerthal. Siefert, Rm., Dresden. Horst, Rm., Hanau. Wagner, Rm., Berlin. Schaber, Rm., Gleiwiß. Hogenfort, Rm., Leipzig. Neue Taschenuhr Nr. 18. Fernsprechstelle Nr. 499. Rm., n. Gem., Reg.-Rath, Reiffe. Zimmermann, Offizier, Koblenz. Freiherz v. Reiffen, Offiz., n. Gem., Ostrowo. Arnold, Rittergutsbesitzer, n. Gem., Ottmuth. v. Straß, Rm., Rastlau. Schimmelfennig, Pr.-Rm., n. Gem., Reiffe. Koch, Ing., Danzig. Voigtländer, Rm., Chemnitz. Schmidt, Rg., bair. Hauptmann, München. Dr. Runge, Rg., Dambitz. Richtenberg, Rm., Grotz. Vitzthum, Commerzienrath, Königsberg. Dorn, Landrath, n. Gem., Schöndorfer. Grotz, Rm., Berlin. Stetzmann, Rm., Posen. Krautwald, Rg., n. Gem., Mandsdorf. Fr. Baronin v. Bourgingion, n. Regl., Wien. Götting, Ing., Bernburg. Hotel z. deutschen Haus, Albrechtsstr. Nr. 22. Raste, Hotelbes., n. Sohn, Müllisch. Ruto, Rentmeister, Mikulsch. Janisch, Beamter, Liegnitz. Sauer, Gutbes., n. Fr., Bunzlau. Frau Amtsrath Felsler, Müllisch. Frau Obersteuercontroleur Kose, Del. Fr. Depner, Lampersdorf. Schmidt, Gymnasiallehrer, Benthner. Levy, Rm., Hamburg. Simon, Rm., Mainz. Stach, Rm., Stuttgart. Brandt, Rm., Dresden. Böhm, Rm., Rastlau. Raaf, Zahlmeister, Müllisch. Fr. Stefanka, n. Tochter, Sieradz. Szymanski, Lehrer, n. T., Dufowina. Wandt, Lehrer, Kreuzburg.

Courszettel der Breslauer Börse vom 5. October 1888.

Wechsel-Course vom 5. October.			Antliche Course (Course von 11—12 1/2).			Inländische Eisenbahn-Stamm-Actien und Stamm-Prioritäts-Actien.		
Amsterd. 100 Fl.	2 1/2	169,30 B	Ansländische Fonds.			Börsen-Zinsen 4 Procent. Ausnahmen angegeben.		
do. do.	2 1/2	168,25 G	Oest. Gold-Rent.	4	93,00 B	Dividenden 1886/1887. vorig. Cours. heut. Cours.		
London 1 L. Strl.	5	104,00 bz	do. Silb.-R.-J.	4 1/2	69,10 bz	Br. Wsch. St. P. 1 1/2		
do. do.	5	103,25 G	do. do. A. O.	4 1/2	69,25 bz	Dortm.-Enschd. 2 1/2		
Paris 100 Frs.	4 1/2	103,00 bz	do. do. kl.	4	69,50 bzG	Lüb.-Büch.-E.-A. 7 1/2		
Petersburg 100 R.	6 1/2	219,45 G	do. Pap.-R. F. A.	4 1/2	—	Mainz Ludw. gh. 3 1/2		
Warsch. 100 R.	6 1/2	167,75 G	do. do.	4 1/2	—	Marienb.-Mlw. 1 1/4		
Wien 100 Fl.	4 1/2	166,70 bz	do. Loose 1860	5	120,25 bz	*) Börsenzinsen 5 Procent.		
Inländische Fonds.			Ung. Gold-Rent.	4	84,10 bz	Ansländische Eisenbahn-Actien und Prioritäten.		
D. Reichs.-Anl.	4	107,85 bz	do. do. kl.	4	—	Carl-Ludw.-B. 5		
do. do.	3 1/2	104,00 bz	do. Pap.-Rente	5	75,75 bz	Lombard. 1 1/2		
Prss. cons. Anl.	4	107,75 bz	do. do. kl.	5	75,85 bz	Oest. Franz. Stb. 3 1/2		
do. do.	3 1/2	104,70 G	Krak.-Oberschl.	4	—	Bresl. Decontob. 5		
do. Staats-Anl.	3 1/2	102,00 etw. bz	do. Prior.-Act.	4	—	do. Wechslerb. 5 1/2		
do. Schulsch.	3 1/2	102,00 B	Poln. Lig.-Pfdb.	5	55,25 bz1000er	D. Reichsb. 5 1/2		
Bresl. Stdt.-Anl.	3 1/2	104,60 bz	do. Pfandbr.	5	62,62,30 bz	Schles. Bankver. 5 1/2		
Schl. Pfdb. atl.	3 1/2	101,85 B	do. do. Ser. V.	5	84,85,50 bz	do. Bodencred. 6		
do. Lit. A.	3 1/2	101,80,90 bz	Russ. Anl. v. 1880	4	85,00 bz	Oesterr. Credit. 8 1/2		
do. Lit. C.	3 1/2	101,80,90 bz	do. do. kl.	4	—	*) Börsenzinsen 4 1/2 Procent.		
do. Rusticale	3 1/2	101,80,90 bz	do. do. v. 1883	5	99,70,75 bz	Industrie-Papiere.		
do. alt.	4	101,90 bz	do. do. v. 1884	5	99,70,75 bz	Bresl. Strassenb.		
do. Lit. A.	4	101,90 bz	Orient.-Anl. II.	5	63,50 bz	do. Act.-Brauer.		
do. do.	4 1/2	102,10 B	Italiener	5	97,15 bz	do. Baubank.		
do. Rustic. II.	4	101,90 bz	Rumän. St.-Obl.	5	106,90 bz	do. Spr.-A.-G.		
do. do.	4 1/2	102,00 bz	do. amort. Rente	5	95,60,70 bz	do. Börs.-Act.		
do. Lit. C. II.	4	101,90 bz	Türk. 1865 Anl.	1	conv. 15,50 bz	do. Wagenb.-G.		
do. do.	4 1/2	102,10 B	do. 400 Fr.-Loos.	1	40,00 G	Hofm. Waggon.		
Posener Pfdb.	4	102,10 bz	Egypt. Sts.-Anl.	5	84,40 G	Donnersmarch.		
do. do.	3 1/2	101,65 G	Serb. Goldrente	5	82,85 G	Erdmnd. A.-G.		
Central landsch.	3 1/2	101,40 bz	Mexik.-Anleihe.	6	94,50 B	Frankf. Gut.-Eis.		
Rentenbr. Schl.	4	104,90 B	Inländische Eisenbahn-Prioritäts-Obligationen.			O.-S. Eisenb.-Bd.		
do. Landesch.	4	104,90 B	Br.-Schw.-Fr.H.	4 1/2	103,85 G	Opella-Cement.		
Schl. Pr.-Hilfsk.	4	104,20 bz	do. K.	4	103,85 G	Grosch.-Cement.		
do. do.	3 1/2	101,90 etw. bz	Oberschl. Lit. D.	4	103,85 G	Cement Giesel.		
Hypotheken-Pfandbriefe.			do. Lit. E.	3 1/2	101,90 G	O.-S. Port.-Cem.		
Schl. Bod.-Cred.	3 1/2	103,25 B	do. do. F.	4	103,85 G	Schles. Dpf.-Co.		
do. rz. à 100	4	103,00 bz	do. do. G.	4	103,85 G	(Prieff)		
do. rz. à 110	4 1/2	112,10 B	do. do. H.	4	103,85 G	do. Feuerv.		
do. rz. à 100	5	—	do. do. 1873	4	103,85 G	do. Lebensvers.		
do. Communal.	4	103,00 B	do. 1874	4	103,85 G	do. Immobilien		
Goth. Gr.-Cr.-Pf.	3 1/2	102,70 G	do. 1879	4 1/2	104,25 B	do. Leinenind.		
Russ. Bod.-Cred.	4 1/2	89,30,50 bz	do. 1880	4	103,85 G	do. Zinkh.-Act.		
Obligationen industrieller Gesellschaften.			do. 1883	4	104,00 B	do. do. St.-Pr.		
Bresl. Strassb. Obl.	4	—	R.-Oder-Ufer	4	103,85 G	do. Gas.-A.-G.		
Danzmsh. Obl.	5	—	do. do. II.	4	104,35 bz	Siles. (V. ch. Fab.)		
Henckelsche	—	—	B.-Wsch.-P.-Ob.	5	—	Laurahütte		
Part.-Obligat.	4 1/2	—	Fremde Valuten.			Ver. Oelfabrik.		
Kramsta Oblig.	5	—	Oest. W. 100 Fl.	—	168,60 bz	Bank-Discont 4 pCt. Lombard-Zinsfuss 5 pCt.		
Laurahütte Obl.	4 1/2	105,00 B	Russ. Bankn. 100 R.	—	219,50 bz			
O.S. Eis. Bd. Obl.	5	106,75 B						
T.-Winckl. Obl.	4	—						